

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 508/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Ύστερα από έρευνα («αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/2007 <sup>(2)</sup>, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») («αρχικά μέτρα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξίαν ύψους 63,5 % για όλες τις εταιρείες εκτός από τρεις κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους οποίους επιβλήθηκαν ατομικοί δασμοί.

## 2. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (2) Στις 9 Μαρτίου 2012 η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») <sup>(3)</sup>, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης, λόγω της επικείμενης λήξης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγωγής ΛΔΚ.
- (3) Η επανεξέταση ξεκίνησε έπειτα από τεκμηριωμένη αίτηση που υποβλήθηκε από την Euro metals («αιτών») εξ ονόματος

ενός παραγωγού της Ένωσης, ο οποίος αντιπροσωπεύει ποσοστό άνω του 50 % της παραγωγής της Ένωσης ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου.

- (4) Η αίτηση βασίστηκε στον λόγο ότι η λήξη των μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

## 3. Έρευνα

3.1. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος

- (5) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 («περίοδος έρευνας για την επανεξέταση» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της πιθανότητας να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 μέχρι το τέλος της ΠΕΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

3.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τον άλλο γνωστό παραγωγό της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους παραγωγούς στις δυνητικά ανάλογες χώρες και τους εκπροσώπους της ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (7) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η εν λόγω δυνατότητα.
- (8) Ενόψει του εμφανώς υψηλού αριθμού παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ και μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση που συμμετέσχον στην έρευνα, εξετάστηκε το ενδεχόμενο δειγματοληψίας στην ανακοίνωση για την έναρξη

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 72 της 13.3.2007, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 71 της 9.3.2012, σ. 23.

διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να αναγγελλούν εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας και να παράσχουν στην Επιτροπή τα στοιχεία που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

- (9) Τρεις εισαγωγείς αναγγέλθηκαν. Κανένας από αυτούς, ωστόσο, δεν εισήγαγε ορισμένα ηλεκτρόδια βολφραμίου καταγωγής ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (10) Δεδομένου ότι μόνο δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ παρείχαν τα ζητούμενα στοιχεία, δεν κρίθηκε σκόπιμη η επιλογή δείγματος παραγωγών-εξαγωγέων.
- (11) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Λήφθηκαν απαντήσεις από δύο παραγωγούς της Ένωσης, δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και έναν παραγωγό των ΗΠΑ.
- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης

— Plansee SE, Αυστρία

— Gesellschaft für Wolfram Industrie mbH, Γερμανία

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ

— Shandong Weldstone Tungsten Industry Co. Ltd., Zibo,

— Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co. Ltd., Baoji

γ) Συνδεδεμένη εταιρεία με έναν συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ

— Shanghai

δ) Συνδεδεμένες εταιρείες με έναν συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση

— Weldstone GmbH, Wilnsdorf, Γερμανία

— Binzel Benelux bvba, Eke – Nazareth, Βέλγιο

ε) Ανάλογη χώρα

— Global Tungsten & Powders Corp, Towanda, ΗΠΑ

## Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που καλυπτόταν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/2007, δηλαδή ηλεκτρόδια βολφραμίου, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων βολφραμίου για ηλεκτρόδια συγκόλλησης, που αποτελούνται κατά 94 % και άνω κατά βάρος από βολφράμιο, πέραν εκείνων που λαμβάνονται απλώς με θερμοσυσσωμάτωση, είτε είναι κομμένα κατά μήκος είτε όχι, καταγωγής ΛΔΚ («HB» ή «υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 8101 99 10 και ex 8515 90 00.
- (14) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται στη συγκόλληση και σε παρόμοιες διεργασίες. Τα ηλεκτρόδια βολφραμίου χρησιμοποιούνται σε πολλούς τομείς της βιομηχανίας, όπως στον κατασκευαστικό τομέα, τα ναυπηγεία, την αυτοκινητοβιομηχανία, τη ναυτιλία, τη χημική και την πυρηνική μηχανική, την αεροναυπηγική καθώς και σε πετρελαιοαγωγούς και αγωγούς φυσικού αερίου. Βάσει των φυσικών χαρακτηριστικών και της δυνατότητας υποκατάστασης των διαφόρων τύπων του προϊόντος από πλευράς χρήστη, όλα τα HB θεωρούνται ένα ενιαίο προϊόν για την παρούσα διαδικασία.
- (15) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, όπως και κατά την αρχική έρευνα, το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, καθώς και αυτό που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και αυτό που παράγεται και πωλείται στην αγορά της ανάλογης χώρας έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις και, συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν υπήρχε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και εάν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν ή όχι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ.
- (17) Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, δεν κρίθηκε σκόπιμη η επιλογή δείγματος παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ. Οι δύο συνεργαζόμενες εταιρείες κάλυψαν τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση κατά 80 % έως 85 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Στη βάση αυτή, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η συνεργασία ήταν υψηλή.
- (18) Ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς επωφελήθηκε από το καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»), σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, ενώ ο δεύτερος έτυχε ατομικής μεταχείρισης («ΑΜ»), σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κατά την αρχική έρευνα. Υπενθυμίζεται ότι στο πλαίσιο των ερευνών σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεν επανεξετάζεται η αναγνώριση ΚΟΑ και ΑΜ. Σε μία τρίτη εταιρεία, η οποία δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας ενόψει της λήξεως ισχύος, έτυχε ΑΜ κατά την αρχική έρευνα.

## 2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

### 2.1. Ανάλογη χώρα

- (19) Δεδομένου ότι η ΛΔΚ είναι χώρα με μεταβατική οικονομία και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς πρέπει να καθορίζεται βάσει της τιμής ή της διαμορφωμένης αξίας σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα»).
- (20) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, οι ΗΠΑ, προτάθηκαν ως ανάλογη χώρα στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα της εν λόγω επιλογής. Ως προς αυτό, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.
- (21) Επίσης, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον άλλες χώρες θα μπορούσαν να αποτελέσουν εύλογη επιλογή ανάλογης χώρας και εντόπισε άλλες τρίτες χώρες από τις οποίες εισαγωγές ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγράφηκαν στην Eurostat. Πιθανοί γνωστοί παραγωγοί στις εν λόγω χώρες ενημερώθηκαν και κλήθηκαν να συνεργασθούν στο πλαίσιο της έρευνας. Ωστόσο, δεν επιτεύχθηκε συνεργασία.
- (22) Εκτιμήθηκε ότι οι ΗΠΑ ήταν αντιπροσωπευτικές ως αγορά αναφοράς, ιδίως ως προς το άνοιγμα και την ανταγωνιστικότητα της εγχώριας αγοράς τους. Οι ΗΠΑ επιλέχθηκαν επίσης ως ανάλογη χώρα κατά την αρχική έρευνα. Δεν υπήρχαν προφανώς, ούτε ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή νέες ή μεταβληθείσες συνθήκες που θα δικαιολογούσαν κάποια αλλαγή.
- (23) Ως εκ τούτου, οι ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκαν ως ανάλογη χώρα οικονομίας της αγοράς για τον σκοπό της παρούσας επανεξέτασης. Ο μόνος γνωστός παραγωγός των ΗΠΑ ειδοποιήθηκε και συμφώνησε να συνεργασθεί, να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο και να δεχθεί μία επίσκεψη επαλήθευσης. Οι επαληθευμένες πωλήσεις και τα αριθμητικά στοιχεία για την παραγωγή της εν λόγω εταιρείας έχουν χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τις εταιρείες για τις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ κατά την αρχική έρευνα.

### 2.2. Κανονική αξία

- (24) Για την εταιρεία για την οποία αναγνωρίστηκε ΚΟΑ κατά την αρχική έρευνα, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει των δεδομένων της. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσο οι εγχώριες πωλήσεις του ΗΒ σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δηλαδή εάν ο όγκος πωλήσεων του προϊόντος που προοριζόταν για εγχώρια κατανάλωση αντιπροσώπευε ποσοστό ίσο ή ανώτερο του 5 % των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.
- (25) Εξετάστηκε, εν συνεχεία, κατά πόσον θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος

έγιναν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, με καθορισμό του ποσοστού των επικερδών πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά.

- (26) Για τους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, του οποίου οι εγχώριες πωλήσεις ήταν αντιπροσωπευτικές και έγιναν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει των τιμών που πλήρωσαν οι ανεξάρτητοι πελάτες στη χώρα εξαγωγής. Για τους υπόλοιπους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, η κανονική αξία έπρεπε να διαμορφωθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Επομένως, η καθορισμένη κανονική αξία υπολογίστηκε βάσει του κόστους κατασκευής της εταιρείας και με την πρόσθεση των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων (ΠΓ&Δ) και του κέρδους επί των εγχώριων πωλήσεων, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών συναλλαγών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (27) Μετά την κοινοποίηση, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των εξόδων ΠΓ&Δ ήταν διαφορετική από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα, γεγονός που ενδέχεται να επηρέασε τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους, το οποίο χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Πέραν της πληροφορίας που κοινοποίησε κατά την έρευνα, το μέρος δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία να επιβεβαιώνουν τον ισχυρισμό του. Σημειώνεται ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα ΠΓ&Δ διατέθηκαν βάσει του κύκλου εργασιών και του γεγονότος ότι η εν λόγω μεθοδολογία χρησιμοποιήθηκε και στην αρχική έρευνα.
- (28) Το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα δεν προερχόταν από τις ΣΕΣ (συνήθεις εμπορικές συναλλαγές), καθώς κανένας από τους εξαγόμενους τύπους του εν λόγω προϊόντος δεν πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές. Η τρέχουσα επανεξέταση ενόψει λήξης των μέτρων κατέδειξε ότι ορισμένοι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος ήταν επικερδείς και ότι, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε κέρδος από τις εν λόγω επικερδείς συναλλαγές για την κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (29) Όσον αφορά την εταιρεία στην οποία δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ κατά την αρχική έρευνα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα. Οι εγχώριες πωλήσεις του παραγωγού στην ανάλογη χώρα διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές και, επομένως, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την εταιρεία στην οποία δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ.

### 2.3. Τιμή εξαγωγής

- (30) Όσον αφορά την εταιρεία στην οποία χορηγήθηκε ΚΟΑ, όλες οι εξαγωγές της προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων και στη συνέχεια μεταπωλήθηκαν σε συνδεδεμένες και μη εταιρείες στην Ένωση. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, βάσει της τιμής με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη, ώστε να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και ένα εύλογο περιθώριο για τα έξοδα ΠΓ&Δ και τα κέρδη. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα ΠΓ&Δ των συνδεδεμένων εταιρειών.
- (31) Μετά την κοινοποίηση, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι κατά τον καθορισμό των εξόδων ΠΓ&Δ των συνδεδεμένων εισαγωγέων, ελήφθησαν υπόψη ορισμένες δαπάνες που συνδέονταν με τις πωλήσεις άλλων προϊόντων κι όχι του υπό εξέταση προϊόντος και ότι τα εν λόγω έξοδα θα πρέπει, επομένως, να αποκλειστούν. Σημειώνεται ότι τα επαληθευμένα έξοδα ΠΓ&Δ, όπως προβλέπονται από τις εν λόγω εταιρείες, δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τη διαμόρφωση της τιμής εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ο ισχυρισμός ότι έξοδα ΠΓ&Δ που αναφέρθηκαν περιελάμβαναν έξοδα ΠΓ&Δ από πωλήσεις άλλων προϊόντων δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία και, συνεπώς, έπρεπε να απορριφθεί.
- (32) Επιπλέον, οι παρατηρήσεις που υπέβαλε το ενδιαφερόμενο μέρος για τις τιμές εξαγωγής βασίστηκαν σε εσφαλμένη τιμή του σχετικού νομίσματος. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (33) Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, κανένας από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς της Ένωσης δε συνεργάστηκε. Κατά την αρχική έρευνα, χρησιμοποιήθηκε το περιθώριο κέρδους των συνδεδεμένων εισαγωγέων, βάσει του γεγονότος ότι οι δραστηριότητες των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων δεν ήταν επαρκώς συγκρίσιμες με αυτές του εμπλεκόμενου συνδεδεμένου εισαγωγέα. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι δραστηριότητες του συνδεδεμένου εισαγωγέα ήταν οι ίδιες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας, δηλαδή η πλειονότητα των ΗΒ που εισάγονται ενσωματώθηκε περαιτέρω στο κυρίως προϊόν που παράγεται από τον όμιλο, δηλαδή στο εργαλείο συγκόλλησης. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι τα ΗΒ είναι χαμηλής αξίας σε σύγκριση με το τελικό προϊόν. Σ' αυτή τη βάση και όπως και κατά την αρχική έρευνα, συνήχθη το συμπέρασμα ότι το ίδιο το περιθώριο κέρδους του συνδεδεμένου εισαγωγέα θα συνιστούσε επακριβή βάση περιθωρίου κέρδους για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής.
- (34) Όσον αφορά την εταιρεία, η οποία έτυχε ΑΜ κατά την αρχική έρευνα, όλες οι εξαγωγές της προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει των πραγματικά πληρωθεισών ή πληρωτέων τιμών.
- (35) Ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής όλων των υπόλοιπων παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στη ΛΔΚ καθορίστηκε βάσει των στατιστικών για τις εισαγωγές που διατίθενται στη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

- (36) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν αφότου είχαν αφαιρεθεί οι δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν, δεδομένου ότι κανένα από τα μέρη δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που να επιβεβαιώνουν το γεγονός ότι ο δασμός αντανάκλαται δεόντως στις τιμές μεταπώλησης και στις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης.

### 2.4. Σύγκριση

- (37) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (38) Για τη διασφάλιση της διεξαγωγής δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές στη μεταφορά, στην ασφάλιση, στους φόρους και στο πιστωτικό κόστος, οι οποίες επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

### 2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (39) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει της σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής.
- (40) Για το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο χορηγήθηκε ΚΟΑ κατά την αρχική έρευνα, η εν λόγω σύγκριση έδειξε ότι η εταιρεία συνέχισε το ντάμπινγκ σε σημαντικά επίπεδα.
- (41) Στον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, στον οποίο χορηγήθηκε ΑΜ κατά την αρχική έρευνα καθώς και σε όλους τους άλλους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ στους οποίους εφαρμόστηκε εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ σε διαπιστώθηκε σημαντικό επίπεδο ντάμπινγκ ακόμη υψηλότερο από αυτό που διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα.

## 3. Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

### 3.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (42) Εκτός από την εξέταση της ύπαρξης ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, εξετάστηκε επίσης η πιθανότητα διατήρησης του ντάμπινγκ στην περίπτωση άρσης των μέτρων.
- (43) Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγό-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν ποσοστό ύψους μόλις 10 % περίπου της συνολικής παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ. Επομένως, τα συμπεράσματα έπρεπε να βασίζονται, σε μεγάλο βαθμό, στα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης, καθώς και σε δημόσια διαθέσιμα στοιχεία. Η συμπεριφορά των κινέζων παραγωγών ως προς τις εξαγωγικές τιμές στις αγορές των τρίτων χωρών, η παραγωγική ικανότητα της Κίνας καθώς και οι διαθέσιμες πλεονάζουσες ικανότητες και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους κινέζους εξαγωγείς ελήφθησαν δεόντως υπόψη.



### 3.2. Συμπεριφορά των κινέζων παραγωγών ως προς τις εξαγωγικές τιμές στις αγορές των τρίτων χωρών

(44) Όσον αφορά τις εξαγωγές προς άλλες αγορές τρίτων χωρών, πρέπει να σημειωθεί ότι τα στατιστικά στοιχεία που είναι διαθέσιμα στις κινεζικές δημόσιες βάσεις δεδομένων καλύπτουν ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων απ' ό, τι το υπό εξέταση προϊόν και, κατά συνέπεια, η ανάλυση των ποσοτήτων που εξάχθηκαν σε άλλες αγορές ή των τιμών στις εν λόγω αγορές είναι άνευ νοήματος. Οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί από τη ΛΔΚ δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές προς μη συνδεδεμένους πελάτες σε άλλες τρίτες αγορές. Σε αυτή τη βάση, οι τιμές εξαγωγής προς άλλες αγορές τρίτων χωρών, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστούν με βεβαιότητα, ούτε ήταν δυνατόν να συναχθούν οριστικά συμπεράσματα, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων.

### 3.3. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των κινέζων παραγωγών

(45) Τα δεδομένα βάσει των οποίων γίνεται η κατωτέρω ανάλυση τα προσκόμισε ο αιτών στην αίτηση επανεξέτασης και διασταυρώθηκαν με τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία.

(46) Σε αυτή τη βάση, η παραγωγική ικανότητα των παραγωγών στη ΛΔΚ εκτιμάται ότι ανέρχεται σε 1 600 000 kg. Ο αιτών εκτιμά ότι η αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των κινέζων παραγωγών ανέρχεται περίπου στο 63 %, έχοντας ως αποτέλεσμα αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα ύψους περίπου 600 000 kg, υπερβαίνοντας σχεδόν κατά πέντε φορές τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Συνεπώς, υπάρχουν μεγάλες ποσότητες διαθέσιμες προς εξαγωγή από τη ΛΔΚ, ιδίως επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά έχουν τη δυνατότητα να απορροφήσουν την εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

### 3.4. Όγκος και τιμές εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

(47) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ προς την Ένωση αυξήθηκαν κατά 9 % κατά την υπό εξέταση περίοδο και ξεπέρασαν τα 50 000 χιλιόγραμμα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αντιπροσωπεύοντας περίπου το ήμισυ της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(48) Καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι τιμές εισαγωγής διακυμαινόταν και ακολουθούσαν τις ίδιες τάσεις με τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης. Συνολικά, οι τιμές εισαγωγής αυξήθηκαν από το 2008 έως την ΠΕΕ κατά 42 % και παρέμεναν σε επίπεδα ντάμπινγκ. Η αύξηση των τιμών οφείλεται κυρίως στην αύξηση του κόστους των κύριων πρώτων υλών (σκόνης βολφραμίου) κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

### 3.5. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

(49) Η αγορά της Ένωσης είναι μία από τις μεγαλύτερες του κόσμου και αντιπροσωπεύει περίπου το 20 % της παγκόσμιας κατανάλωσης ΗΒ. Οι κινεζικές εταιρείες επέδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον για την ενίσχυση της παρουσίας τους στην αγορά της Ένωσης, διαπίστωση που προκύπτει και από το γεγονός ότι, δεν διατήρησαν απλώς, αλλά αύξησαν το σημαντικό μερίδιό τους στην αγορά ύψους 45 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

### 3.6. Συμπέρασμα για την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

(50) Η προηγούμενη ανάλυση δείχνει ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με πολύ υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ. Δεδομένης κυρίως της ανάλυσης των επιπέδων των τιμών στην αγορά της Ένωσης και του ενδιαφέροντος των κινέζων εξαγωγέων για την αγορά της Ένωσης, καθώς και της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ, η οποία ξεπερνά κατά πολύ τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν αρθούν τα μέτρα.

## Δ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 1. Ορισμός του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(51) Η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι τα ΗΒ κατασκευάζονται από δύο παραγωγούς στην Ένωση. Αμφότεροι οι παραγωγοί ήταν απολύτως συνεργάσιμοι στο πλαίσιο της έρευνας.

(52) Οι ανωτέρω εταιρείες αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κλάδος παραγωγής της Ένωσης».

### 2. Προκαταρκτική παρατήρηση

(53) Δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο δύο εταιρείες που αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, τα δεδομένα που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα παρουσιάζονται είτε με δεικτοποιημένη μορφή είτε υπό τη μορφή εύρους τιμών, έτσι ώστε να διασφαλίζεται το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

(54) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές με επίπεδο κωδικού ΣΟ από την Eurostat περιελάμβαναν και προϊόντα πέραν των ΗΒ, τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές έχουν αναλυθεί σε επίπεδο κωδικού TARIC και έχουν συμπληρωθεί με δεδομένα που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Τα δεδομένα TARIC θεωρούνται εμπιστευτικά, καθώς παρέχουν επίπεδο ανάλυσης που επιτρέπει την ταυτοποίηση των μερών. Για τον λόγο αυτό, ορισμένα στοιχεία παρουσιάστηκαν υπό τη μορφή εύρους τιμών.

### 3. Κατανάλωση στην Ένωση

(55) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε βάσει του όγκου πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και βάσει δεδομένων για τις εισαγωγές από τη Eurostat, σε επίπεδο κωδικού TARIC, τα οποία συμπληρώθηκαν με στοιχεία από τα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(56) Μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ («υπό εξέταση περιόδου»), η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 16 %. Η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε σημαντικά μεταξύ 2008 και 2009 και έχει αυξηθεί έκτοτε, χωρίς όμως να φθάσει στα επίπεδα στα οποία κυμαινόταν πριν από την κρίση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Από το χαμηλό επίπεδο το 2009 έως την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά σχεδόν 40 %.

Πίνακας 1

## Κατανάλωση

Όγκος (σε χιλιόγραμμα)	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Κατανάλωση	140 000 – 150 000	90 000 – 100 000	110 000 – 120 000	120 000 – 130 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	61	75	84

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, Eurostat, βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6

#### 4. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

- (57) Οι όγκοι και τα μερίδια αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ καθορίστηκαν βάσει των στατιστικών στοιχείων που παρασχέθηκαν στο επίπεδο του TARIC που συμπληρώθηκαν με στοιχεία από τα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (58) Παρά τη μείωση σε απόλυτες τιμές της κατανάλωσης στην Ένωση, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 9 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, διατηρώντας επίπεδο ανώτερο των 50 000 kg κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ (βλέπε πίνακα 2). Η εν λόγω αύξηση, σε συνδυασμό με τη γενική μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς των κινέζων εξαγωγέων στο ήμισυ της συνολικής αγοράς της Ένωσης.

Πίνακας 2

## Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος	51 771	36 188	39 953	56 289
Δείκτης (2008 = 100)	100	70	77	109
Μερίδιο αγοράς (%)	35 - 40	35 - 40	35 - 40	45 - 50

Πηγή: Eurostat, βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6

#### 5. Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

##### 5.1. Εξέλιξη των τιμών

- (59) Οι τιμές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά περίπου 40 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ, σημειώνοντας ραγδαία αύξηση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η αύξηση των τιμών οφείλεται κυρίως στην αύξηση του κόστους των κύριων πρώτων υλών (σκόνης βολφραμίου) κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 3

## Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τιμές ευρώ/kg	36,59	33,83	41,56	51,83
Δείκτης (2008 = 100)	100	92	114	142

Πηγή: Eurostat, βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6

##### 5.2. Πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

- (60) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν σε τιμές χαμηλότερες από τις μέσες τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, καθιερώθηκε περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές της τάξεως του 37 % και όταν συμπεριελήφθη στον υπολογισμό ο δασμός αντιντάμπινγκ, το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές εξακολουθούσε να είναι υψηλό, αγγίζοντας το 24 %. Ο υπολογισμός έγινε βάσει σύγκρισης των τιμών εξαγωγής CIF των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων με τις μέσες τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Οι τιμές θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές για τη ΛΔΚ, καθώς οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς κάλυψαν περίπου το 80 % των εισαγωγών ΗΒ από τη ΛΔΚ.
- (61) Μετά την κοινοποίηση, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση των τιμών δεν είχε πραγματοποιηθεί ανά τύπο προϊόντος και λόγω της προβαλλόμενης σημαντικής απόκλισης των τιμών μεταξύ των διαφόρων τύπων του προϊόντος, τα υπολογισθέντα επίπεδα υποτιμολόγησης ήταν αμελητέα. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, μια σύγκριση τιμών ανά τύπο προϊόντος ήταν δυνατή μόνο για ένα τμήμα των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και μόνον για ένα τμήμα των εξαγωγικών πωλήσεων προς την Ένωση. Ωστόσο, το μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να θέσουν υπό αμφισβήτηση τον εύλογο χαρακτήρα της μεθοδολογίας που εφαρμόστηκε. Ο εν λόγω ισχυρισμός έπρεπε, συνεπώς, να απορριφθεί.
- (62) Μετά την κοινοποίηση, διατυπώθηκε επίσης το επιχειρήμα ότι η σύγκριση των κινεζικών τιμών εισαγωγής και των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην ενωσιακή αγορά δεν πραγματοποιήθηκε στο ίδιο επίπεδο εμπορικών συναλλαγών. Ο εν λόγω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε, καθώς το οικείο μέρος δεν υπέβαλε πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία βάσει των οποίων να αποδεικνύονται με συνέπεια και σαφήνεια διαφορές στη λειτουργία και τις τιμές του πωλητή για τα διαφορετικά, κατά τους ισχυρισμούς, επίπεδα των εμπορικών συναλλαγών. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

#### 6. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (63) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες χώρες, κατά την υπό εξέταση περίοδο, φαίνεται στον πίνακα που ακολουθεί. Οι όγκοι και τα μερίδια αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες καθορίστηκαν βάσει των στατιστικών στοιχείων που παρέχονται στο επίπεδο του TARIC και συμπληρώθηκαν με στοιχεία από τα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Πίνακας 4

## Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Βιετνάμ				
Όγκος των εισαγωγών (kg)	27 878	14 184	13 776	25 833
Δείκτης (2008 = 100)	100	51	49	93
Τιμή ευρώ/kg	44,36	45,34	46,02	56,01
Δείκτης (2008 = 100)	100	102	104	126
Νότια Κορέα				
Όγκος των εισαγωγών (kg)	21 299	8 174	11 051	3 319
Δείκτης (2008 = 100)	100	38	52	16
Τιμή ευρώ/kg	50,99	44,16	44,16	59,31
Δείκτης (2008 = 100)	100	87	87	116
Άλλες τρίτες χώρες				
Όγκος των εισαγωγών (kg)	7 641	6 247	10 942	9 186
Δείκτης (2008 = 100)	100	82	143	120
Τιμή ευρώ/kg	43,24	59,82	64,98	57,75
Δείκτης (2008 = 100)	100	138	150	134
Σύνολο				
Όγκος των εισαγωγών (kg)	56 818	28 605	35 779	38 338
Δείκτης (2008 = 100)	100	50	63	67
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (%)	35 - 40	30 - 35	30 - 35	30 - 35
Τιμή ευρώ/kg	46,70	48,17	51,25	56,71
Δείκτης (2008 = 100)	100	103	110	121

Πηγή: Eurostat, βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6

(64) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά περίπου 33 %. Τα μερίδια της αγοράς μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο και κυμαίνονταν μεταξύ 30 % και 35 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι τιμές από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 21 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

(65) Υπενθυμίζεται ότι κατά την αρχική έρευνα δεν υπήρξαν σημαντικές εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, πέραν εκείνων από τη ΛΔΚ. Κατά την αρχική έρευνα είχε διαπιστωθεί ότι η βασική αγορά των εναπομενόντων παραγωγών από τις ΗΠΑ και την Ιαπωνία ήταν η αντίστοιχη εγχώρια αγορά. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από χώρες πέραν της ΛΔΚ ήταν εξαιρετικά λίγες.

(66) Στοιχεία που προσκόμισε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προβάλλουν τον ισχυρισμό ότι δεν υφίσταται παραγωγή ΗΒ στο Βιετνάμ και στη Νότια Κορέα και ότι οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες προέρχονται στην πραγματικότητα από τη ΛΔΚ. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας, δεν ελήφθησαν στοιχεία που να επιβεβαιώνουν τον εν λόγω ισχυρισμό.

## 7. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

### 7.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(67) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(68) Δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται από δύο μόνον παραγωγούς, για λόγους εμπιστευτικότητας, τα στοιχεία υποβάλλονται υπό τη μορφή εύρους τιμών.

### 7.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(69) Η παραγωγή της Ένωσης μειωνόταν ελαφρώς κάθε έτος κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Έως το τέλος της ΠΕΕ, η παραγωγή είχε μειωθεί κατά 29 % σε σύγκριση με το 2008. Η τάση ήταν ιδιαίτερα αρνητική κατά τη διάρκεια του 2009, σημειώνοντας μείωση άνω του 40 %.

Πίνακας 5

### Συνολική παραγωγή της Ένωσης

Όγκος (kg)	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Παραγωγή	60 000 – 70 000	35 000 – 40 000	50 000 – 60 000	40 000 – 50 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	60	82	71

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(70) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε αμετάβλητη κατά την υπό εξέταση περίοδο. Καθώς η παραγωγή μειώθηκε, η προκύπτουσα χρήση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε συνολική μείωση ύψους 27 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ, αγγίζοντας το 41 % της χρήσης της παραγωγικής ικανότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αναλυτικά δεδομένα παρατίθενται κατωτέρω:

Πίνακας 6

## Παραγωγική ικανότητα και χρήση της

Όγκος (kg)	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα	95 000 – 110 000	95 000 – 110 000	95 000 – 110 000	95 000 – 110 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	100	100	100
Χρήση της παραγωγικής ικανότητας (%)	57	35	47	41
Δείκτης (2008 = 100)	100	60	82	73

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.3. Αποθέματα

- (71) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 20 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ. Η εν λόγω τάση ακολουθεί την τάση μείωσης της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο.

Πίνακας 7

## Τελικά αποθέματα

Όγκος (kg)	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τελικό απόθεμα	5 000 – 15 000	5 000 – 15 000	5 000 – 15 000	5 000 – 15 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	70	85	80

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.4. Όγκος πωλήσεων

- (72) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκε κατά 23 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ, σημειώνοντας απότομη μείωση μεταξύ του 2008 και του 2009. Η εν λόγω αρνητική τάση ήταν εντονότερη από τη μείωση της συνολικής κατανάλωσης, με εξαίρεση το έτος 2010.

Πίνακας 8

## Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (kg)	40 000 – 50 000	25 000 – 30 000	35 000 – 40 000	30 000 – 35 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	65	87	77

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.5. Μεριδίο αγοράς

- (73) Ως αποτέλεσμα των όσων παρατηρήθηκαν κατά την προηγούμενη αιτιολογική σκέψη όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, το μερίδιο αγοράς που κατείχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά τη διάρκεια της υπό εξέ-

ταση περιόδου. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, με παράλληλη μείωση του όγκου πωλήσεών του, ήταν σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, κατά την περίοδο 2009-2010, αλλά υπέστη πλήγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, σημειώνοντας μείωση στις πωλήσεις, παρά την αναπτυσσόμενη αγορά. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε μερίδιο αγοράς από 20 % έως 25 %, ελαφρώς χαμηλότερο από εκείνο που καταχωρήθηκε στα σχετικά μητρώα στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου.

Πίνακας 9

## Μεριδίο αγοράς της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Μεριδίο αγοράς της Ένωσης (%)	25 - 30	25 - 30	30 - 35	20 - 25
Δείκτης (2008 = 100)	100	107	117	91

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, η Eurostat, βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6

## 7.6. Ανάπτυξη

- (74) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε σημαντικά μεταξύ του 2008 και του 2009, λόγω της οικονομικής ύφεσης, και έχει αυξηθεί έκτοτε, χωρίς όμως να φθάσει στα επίπεδα στα οποία κυμαινόταν πριν από την κρίση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, με παράλληλη μείωση του όγκου πωλήσεών του, ήταν σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, κατά την περίοδο 2009-2010, αλλά υπέστη πλήγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, σημειώνοντας μείωση στις πωλήσεις, παρά την αναπτυσσόμενη αγορά.

## 7.7. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (75) Το επίπεδο της απασχόλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 13 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ.
- (76) Μετά την πτώση της παραγωγής, η παραγωγικότητα ανά εργαζόμενο, η οποία υπολογίζεται ως παραγωγή σε kg ανά εργαζόμενο, μειώθηκε επίσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αναλυτικά δεδομένα παρατίθενται κατωτέρω:

Πίνακας 10

## Συνολική απασχόληση και παραγωγικότητα της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης εργαζομένων	100	65	84	87
Δείκτης παραγωγικότητας	100	92	106	83

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.8. Τιμές πώλησης ανά μονάδα

- (77) Οι ανά μονάδα τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε ελαφρώς μεταξύ του 2008 και του 2010, αντικατοπτρίζοντας εν μέρει τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης. Μεταξύ 2010 και ΠΕΕ, οι ανά μονάδα τιμές πώλησης αυξήθηκαν σημαντικά. Οι τιμές του κλάδου παραγωγής της ΕΕ αυξήθηκαν συνολικά κατά 35 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η εν λόγω εξέλιξη των τιμών, ιδίως μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, προκλήθηκε από την αύξηση των τιμών των κύριων κατασκευαστικών στοιχείων που συνθέτουν τα ΗΒ.



Πίνακας 11

## Τιμή μονάδας των πωλήσεων στην Ένωση

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας των πωλήσεων στην Ένωση (ευρώ ανά μονάδα)	80-120	80-120	80-120	100-140
Δείκτης (2008 = 100)	100	94	96	135

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.9. Κερδοφορία

- (78) Η κερδοφορία βελτιώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ, αφού είχε φθάσει σε χαμηλότερο επίπεδο το 2009 και το 2010. Ωστόσο, η κερδοφορία παρέμεινε αρνητική καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 12

## Αποδοτικότητα

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων της Ένωσης Δείκτης (2008 = 100)	100	95	95	104

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.10. Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (79) Οι επενδύσεις στον κλάδο του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (80) Η απόδοση των επενδύσεων ακολούθησε την τάση της κερδοφορίας. Το 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σημείωσε αρνητική απόδοση επενδύσεων, η οποία βελτιώθηκε ελαφρώς, αν και παρέμεινε αρνητική, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 13

## Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

Δείκτης (2008 = 100)	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Επενδύσεις	100	2	23	18
Απόδοση των επενδύσεων	100	100	96	103

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.11. Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (81) Η ταμειακές ροές, οι οποίες είναι η ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, εκφρασμένες ως ποσοστό του κύκλου εργασιών του υπό εξέταση προϊόντος, βελτιώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρά το γεγονός ότι παρέμεινε αρνητική.

Πίνακας 14

## Ταμειακή ροή

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή Δείκτης (2008 = 100)	100	99	96	106

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

## 7.12. Μισθοί

- (82) Μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ, οι μισθοί του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν κατά 16 %, παράλληλα με τη μείωση του αριθμού των εργαζομένων.

## 7.13. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (83) Παρά τα ισχύοντα μέτρα, η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε σε μεγάλο βαθμό κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, σε επίπεδο κατά πολύ υψηλότερο από το ισχύον επίπεδο των μέτρων. Δεδομένης της μεγάλης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, των πραγματικών όγκων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και των σημαντικά χαμηλότερων τιμών σε σχέση με τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων του ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

## 7.14. Ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

- (84) Αναλύθηκε κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ανέκαμψε από τις επιπτώσεις παλαιότερων πρακτικών ντάμπινγκ. Παρά τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κατόρθωσε να ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ. Ως απάντηση στην πίεση των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προσπάθησε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, αλλά είχε συνεπακόλουθες ζημιές.

## 8. Συμπέρασμα για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (85) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σε ευάλωτη οικονομική κατάσταση και εξακολούθησε να υφίσταται σοβαρή ζημία. Σχεδόν όλοι οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά συνέπεια, δεν μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είναι ασφαλής.
- (86) Ως αντίδραση στην πίεση των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προσπάθησε να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά, αλλά πραγματοποιώντας πωλήσεις σε τιμές κατά πολύ κατώτερες του νεκρού σημείου. Πράγματι, η αύξηση των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μεταξύ του 2010 και την ΠΕΕ συνδέεται με την αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και δεν κάλυψε το συνολικό κόστος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

- (87) Εν κατακλείδι, οι δυσκολίες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μπορούν να συνδεθούν σαφώς με τη μαζική παρουσία των κινεζικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες πωλούνται σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ, παρά τα ισχύοντα μέτρα. Ο εν λόγω παράγοντας δεν ήταν αρκετός για να καθορίσει μια κατάσταση όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υφίσταται απώλειες, σε μια προσπάθεια να διατηρήσει ένα εύλογο μερίδιο αγοράς. Επιπλέον, οι εν λόγω δυσκολίες έχουν διευρυνθεί περαιτέρω σε ολόκληρη σχεδόν την υπό εξέταση περίοδο από δύο παράγοντες: την ύφεση της αγοράς κατά την οικονομική

κρίση του 2008-09 και, αν και σε μικρό βαθμό, την αιφνίδια αύξηση του κόστους των πρώτων υλών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτό οδήγησε σε ένα σενάριο, όπου οι ζημιές έχουν φθάσει σε σημαντικά επίπεδα.

- (88) Λαμβανομένης υπόψη της αρνητικής εξέλιξης των δεικτών που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θεωρείται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολούθησε να υφίσταται σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κατά την υπό εξέταση περίοδο.

## Ε. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (89) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρέθηκε σε ευάλωτη κατάσταση, εκτεθειμένος ακόμη στις ζημιολογικές συνέπειες των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.
- (90) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αξιολογήθηκαν, για να διαπιστωθεί αν υπάρχει πιθανότητα να συνεχιστεί η ζημία, εάν αρθούν τα μέτρα.

### 2. Ογκος κινεζικών εισαγωγών

- (91) Υπενθυμίζεται ότι η κατανάλωση στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε σημαντικά από την αρχική έρευνα και έκτοτε, κυρίως λόγω της οικονομικής ύφεσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε, ξεπερνώντας τα 50 000 kg κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών, αυτοί αυξήθηκαν κατά 9 %, ενώ το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε.

### 3. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (92) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 46, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, δεν υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ. Αναμένεται ότι μεγάλο τμήμα της εν λόγω πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την αύξηση των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης, ελλείψει μέτρων αντιντάμπινγκ. Αυτό συμβαίνει επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η κινεζική εγχώρια αγορά θα μπορούσε να απορροφήσει τη σημαντική κινεζική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επομένως, η ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι εισαγωγές στην Ένωση υφίσταται. Η εκτίμηση της μη χρησιμοποιηθείσας παραγωγικής ικανότητας θα ξεπερνούσε σχεδόν πέντε φορές την κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (93) Επιπλέον, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας αποκάλυψαν σημαντικές στρεβλώσεις στην αγορά πρώτων υλών [παραβολοφραμικό αμμώνιο («APT»)], το οποίο χρησιμοποιείται για την κατασκευή του υπό εξέταση προϊόντος. Η εν λόγω πρώτη ύλη υπόκειται σε εξαγωγικές ποσοστώσεις που επιβάλλονται από τις κινεζικές αρχές, καθώς και σε εξαγωγικούς φόρους. Το γεγονός αυτό περιορίζει τις εξαγωγές του APT και αυξάνει τεχνητά τις τιμές του παγκοσμίως. Οι εν λόγω στρεβλώσεις είναι πιθανόν να παρέχουν περαιτέρω κίνητρα για την κινεζική βιομηχανία, ώστε να παράγει και να εξάγει σε χαμηλές τιμές, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης πρέπει παράγει το ομοειδές προϊόν με βάση τις τεχνητά υψηλές τιμές πρώτων υλών.

## 4. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (94) Αποδείχθηκε ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έδειξαν συνεχές ενδιαφέρον για την αγορά της Ένωσης και ήταν σε θέση να αυξήσουν τον όγκο των εισαγωγών, σε βάρος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Μάλιστα αύξησαν το ήδη σημαντικό μερίδιο αγοράς τους κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

## 5. Συμπέρασμα

- (95) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει υποστεί πολυετή ζημία από τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και σήμερα εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη οικονομική κατάσταση.
- (96) Εάν επιτραπεί η άρση των μέτρων, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά την ύπαρξη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Πράγματι, στη ΛΔΚ, υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία είναι πιθανό να κατευθυνθεί στην αγορά της Ένωσης σε μεγάλο βαθμό, σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, εάν αρθούν τα μέτρα.
- (97) Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έρευνας, και ειδικότερα τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ, την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, τις στρεβλώσεις που διαπιστώθηκαν στην αγορά πρώτων υλών, τη δυνατότητα των παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ να ανακατευθύνουν τους όγκους των εξαγωγών τους προς την αγορά της Ένωσης, τη συμπεριφορά ως προς τις τιμές των κινέζων εξαγωγών σαφώς χαμηλότερων από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, τυχόν άρση των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως σε μια πιθανότητα συνέχισης της ζημίας.

## ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 1. Εισαγωγή

- (98) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάσθηκε αν η διατήρηση των υφισταμένων μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης ως συνόλου. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγών και των χρηστών. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (99) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, κατά την αρχική έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η επιβολή μέτρων δεν είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητων αρνητικών επιπτώσεων που είχαν στα οικεία μέρη τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (100) Βάσει αυτών, εξετάσθηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα ως προς την πιθανότητα συνέχισης της ζημιολογικής πρακτικής ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση της ισχύος των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

## 2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (101) Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και της ανάλυσης σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, είναι σαφές ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι πιθανόν να υποστεί σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης, σε περίπτωση άρσης των μέτρων αντιντάμπινγκ. Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε όγκο της παραγωγής και των πωλήσεών του, ενώ οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν, παρά τα ισχύοντα μέτρα. Κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε, διότι υπέστη σοβαρές απώλειες. Ως εκ τούτου, πρέπει να διατηρηθούν αποτελεσματικοί ανταγωνιστικοί όροι στην αγορά της Ένωσης.
- (102) Θεωρείται ότι η συνέχιση των μέτρων θα είναι επωφελής για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ο οποίος θα πρέπει, στη συνέχεια, να είναι σε θέση να αυξήσει τους όγκους των πωλήσεών του και να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση. Αντιθέτως, τυχόν διακοπή των μέτρων θα απειλούσε σοβαρά τη βιωσιμότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

## 3. Συμφέρον των χρηστών

- (103) Κανένας από τους 15 χρήστες με τους οποίους υπήρξαν επαφές δεν προθυμοποιήθηκε να συνεργαστεί. Όπως και κατά την αρχική έρευνα, δεν ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενδιαφερόμενους χρήστες. Κατά την αρχική έρευνα, η άρνηση συνεργασίας οφείλεται στον περιορισμένο αντίκτυπο των ΗΒ στο κόστος παραγωγής τους, καθώς προκύπτει ότι η ποιότητα και η αξιοπιστία συνιστούν πρωταρχικό κριτήριο για τους πελάτες. Δεδομένου του εμφανούς περιθωριακού αντικτύπου του υπό εξέταση προϊόντος στο κόστος των κατάντη προϊόντων, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα μέτρα δε θα είχαν αρνητικό αντίκτυπο στον κλάδο των χρηστών.

## 4. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (104) Τρεις εισαγωγείς επικοινωνήσαν με την Επιτροπή, στην αρχή της έρευνας, αλλά δεν θεωρήθηκαν ενδιαφερόμενα μέρη, δεδομένου ότι δεν είχαν εισαγάγει το υπό εξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ κατά την ΠΕΕ. Δεδομένου ότι οι εισαγωγείς ΗΒ δεν εκδήλωσαν κανένα ενδιαφέρον κατά την έρευνα, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν σαφώς αντίθετο προς συμφέρον της ΕΕ να διατηρηθούν τα μέτρα.

## 5. Συμπέρασμα

- (105) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

## Z. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (106) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα σημαντικά γεγονότα και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον κρίθηκαν δικαιολογημένα.
- (107) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα

μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγωγής ΛΔΚ, τα οποία επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/2007, θα πρέπει να διατηρηθούν.

- (108) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών, κρίνεται ότι, στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να εξασφαλίζουν την ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ. Τα εν λόγω ειδικά μέτρα, τα οποία ισχύουν μόνο για εταιρείες στις οποίες έχει καθοριστεί ατομικός συντελεστής δασμού, περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο, το οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο υπόκεινται στον παραμένοντα δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για όλους τους άλλους παραγωγούς,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτροδίων βολφραμίου, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων βολφραμίου για ηλεκτρόδια συγκόλλησης, που αποτελούνται κατά 94 % και άνω κατά βάρος από βολφράμιο, πέραν εκείνων που λαμβάνονται απλώς με θερμοσυσσωμάτωση, είτε είναι κομμένα κατά μήκος είτε όχι, που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 8101 99 10 και ex 8515 90 00 (κωδικοί TARIC 8101 99 10 10 και 8515 90 00 10) και προέρχονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Shandong Weldstone Tungsten Industry Co., Ltd.	17,0 %	A754
Shaaxni Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd.	41,0 %	A755
Beijing Advanced Metal Materials Co., Ltd.	38,8 %	A756
Όλες οι άλλες εταιρείες	63,5 %	A999

3. Προϋπόθεση για την εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που προσδιορίζονται για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 εταιρείες είναι να προσκομισθεί στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο, το οποίο να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα. Εάν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, ισχύει ο συντελεστής δασμού που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. BRUTON

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας, περιέχουσα τα ακόλουθα:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
  2. Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι η ποσότητα [ο όγκος] των ηλεκτροδίων βολφραμίου που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.»
-